

PROGRAMACIÓN DOCENTE
GRIEGO I

1º BACHILLERATO

Curso escolar: 2023/2024

Centro: IES Los Albares

Localidad: Cieza

ÍNDICE

1. REFERENTE LEGAL	3
2. ORGANIZACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y SECUENCIACIÓN DE LOS SABERES BÁSICOS, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y LAS COMPETENCIAS ESPECÍFICAS	4
2.1. UNIDAD 1 – Homero	4
2.2. UNIDAD 2 – Fidas	6
2.3. UNIDAD 3 – Demóstenes	8
3. DISTRIBUCIÓN DE CONTENIDOS	11
4. ORIENTACIONES METODOLÓGICAS Y DIDÁCTICAS. SITUACIONES DE APRENDIZAJE	14
5. MEDIDAS PARA LA INCLUSIÓN Y LA ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD	15
5.1. Programas de actuación para la diversidad	15
6. MATERIALES Y RECURSOS DIDÁCTICOS	19
6.1. PRINCIPIOS PEDAGÓGICOS	19
7. MATERIALES	23
8. MÉTODOS PEDAGÓGICOS PARA BACHILLERATO DE INVESTIGACIÓN	24
9. ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES	25
10. SABERES TRANSVERSALES	26
11. ESTRATEGIAS E INSTRUMENTOS PARA LA EVALUACIÓN DEL PROCESO DE APRENDIZAJE DEL ALUMNADO	27
11.1. Instrumentos de evaluación	27
11.2. Criterios de calificación	27
11.3. Criterios de evaluación:	29
12. EVALUACIÓN DE LA PRÁCTICA DOCENTE	31
13. FOMENTO DE LA LECTURA	33

1. REFERENTE LEGAL

Tal y como se refleja en el artículo 7 del Real Decreto 243/2022, de 5 de abril, los apartados de la programación docente son, al menos, los siguientes:

- a) Organización, distribución y secuenciación de los saberes básicos, criterios de evaluación y las competencias específicas en cada uno de los cursos que conforman la etapa.
- b) Decisiones metodológicas y didácticas. Situaciones de aprendizaje.
- c) Medidas de atención a la diversidad.
- d) Materiales y recursos didácticos.
- e) Relación de actividades complementarias y extraescolares para el curso escolar.
- f) Concreción de los elementos transversales.
- g) Estrategias e instrumentos para la evaluación del aprendizaje del alumnado.
- h) Estrategias e instrumentos para la evaluación del proceso de enseñanza y la práctica docente.
- i) Medidas previstas para el fomento de la lectura y de la mejora de la expresión oral y escrita (ESO y BACH).

2. ORGANIZACIÓN, DISTRIBUCIÓN Y SECUENCIACIÓN DE LOS SABERES BÁSICOS, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y LAS COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

Para incidir un poco más en la sencillez que se proclama desde la Ley de Educación, este departamento ha determinado que cada evaluación corresponde a una sola unidad didáctica, vista en su conjunto como un bloque de conocimientos que nunca estará desconectado del siguiente, por supuesto.

La mayoría de los saberes básicos se desarrollarán en cada una de las evaluaciones, en distinto grado e intensidad, por lo que la distribución que proponemos se refiere a concreciones derivadas de saberes básicos. La distribución de determinados bloques divisibles, como el de la civilización griega, o el de los helenismos, puede dejarse al arbitrio del profesor o profesora encargada, con la condición de que se haga un reparto equilibrado de contenidos entre las tres unidades, correspondiente con su evaluación, y que los alumnos sepan en todo momento qué contenidos serán evaluados.

Respecto a estos puntos, lo que se marca en esta programación es sólo una propuesta viable. Por ejemplo, los saberes referidos a la traducción y el plurilingüismo se han de incluir en todas las unidades, pero en distinto grado, como es natural. Lo mismo ocurre con los del apartado “La Antigua Grecia”, *verbi gratia*, porque los saberes “Técnicas básicas para la exposición oral” o “La importancia del legado clásico en la propia cultura” deben desarrollarse y evaluarse durante todo el curso.

2.1. UNIDAD 1 – Homero

Temporalización: durante el primer trimestre 52 sesiones, desde el 15 de septiembre al 22 de diciembre)

A. El texto: comprensión y traducción.

1. Unidades lingüísticas de la lengua griega.

– El alfabeto griego, origen y caracteres. Pronunciación y acentuación de la lengua griega clásica.

– Transcripción de términos griegos. Iniciación a la toponimia de raíces griegas en el Mediterráneo.

– Clases de palabras: palabras variables e invariables.

– Concepto de lengua flexiva: El griego como lengua flexiva. Generalidades de la flexión nominal y pronominal y de la flexión verbal.

– La flexión nominal. Concepto de declinación. Las declinaciones.

– La flexión pronominal. Series pronominales griegas.

– La flexión verbal. Verbos temáticos y atemáticos. Formas personales y no personales del verbo.

2. La traducción: técnicas, procesos y herramientas

– El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.

– Estrategias de traducción. Formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto.

– Conocimiento del contexto social, cultural e histórico de los textos traducidos.

B. Plurilingüismo.

– Diferentes sistemas de escritura a lo largo de la historia: los orígenes de la escritura.

– El alfabeto griego: su historia e influencia posterior. Reglas de transcripción del alfabeto griego a la lengua propia.

– El marco geográfico de la lengua. Del indoeuropeo al griego. Historia de la lengua griega. Etapas.

– Léxico: procedimientos básicos de composición y derivación en la formación de palabras griegas.

C. La antigua grecia.

– Geografía de la Antigua Grecia. Toponimia, nombre y función de los principales enclaves de la civilización griega. Viajeros ilustres.

– Etapas de la historia de Grecia entre los siglos VIII a.C. y V d.C. Principales hitos y leyendas. Personajes históricos más relevantes y su importancia para Europa.

D. Legado y patrimonio

– Concepto de legado, herencia y patrimonio. La importancia del legado clásico en la propia cultura.

– La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes épocas y culturas. Soportes de escritura: tipos y preservación.

Principales sitios arqueológicos, museos y festivales.

Competencia específica 1

1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares de la lengua y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas.

Competencia específica 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

Competencia específica 3

3.1. Interpretar y comentar, de forma guiada, textos y fragmentos literarios griegos de diversa índole y de creciente complejidad, aplicando estrategias de análisis y reflexión que impliquen movilizar la propia experiencia, comprender el mundo y la condición humana y desarrollar la sensibilidad estética y el hábito lector.

Competencia específica 4

4.1. Explicar, a partir de criterios dados, los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales, valorando las adaptaciones y cambios experimentados a la luz de la evolución de las sociedades y los derechos humanos y favoreciendo el desarrollo de una cultura compartida y una ciudadanía comprometida con la memoria colectiva y los valores democráticos.

Competencia específica 5

5.1. Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores a partir de criterios dados.

2.2. UNIDAD 2 – Fidias

Temporalización: durante el segundo trimestre (40 sesiones, desde el 9 de enero hasta el 17 de marzo)

A. El texto: comprensión y traducción.

– Elementos no flexivos: preposiciones y conjunciones más frecuentes.

– Sintaxis oracional. Concepto de oración. Funciones y sintaxis de los casos.

– Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de las palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.

– La oración simple. Tipos de oraciones simples. Oraciones atributivas y predicativas

2. La traducción: técnicas, procesos y herramientas

– Descripción de la estructura y el género.

– Peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (directo directo/indirecto, uso de tiempos verbales, géneros, pregunta retórica, etc.).

– Errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos.

– Herramientas de traducción. Iniciación al uso de glosarios y diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital.

B. Plurilingüismo.

– Identificación de lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica.

– Significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos griegos.

– Técnicas básicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia, relacionado con los principales aspectos de la cultura griega estudiados.

– Influencia del griego en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico del alumno.

C. La antigua grecia.

– Historia de la organización política y social de Grecia como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual.

– Instituciones y formas de vida de la civilización griega y su reflejo en la sociedad actual: la familia, los oficios, la ciencia y la técnica. El ocio: fiestas y espectáculos.

– Creencias de la civilización griega y su reflejo en la sociedad actual. Mitología y religión. Dioses, mitos y héroes griegos.

– Influencias de la cultura griega en la civilización latina: *Graecia capta feram civitatem cepit*.

D. Legado y patrimonio

– La mitología clásica y su pervivencia en manifestaciones literarias y artísticas.

– Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración.

– Las representaciones y festivales teatrales: su evolución y pervivencia en la actualidad.

– Las competiciones atléticas y su pervivencia en la actualidad.

– Las instituciones políticas griegas y su influencia y pervivencia en el sistema político actual. La democracia.

Competencia específica 1

1.2. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.3. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

Competencia específica 2

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

Competencia específica 3

3.2. Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual guiado.

Competencia específica 4

4.2. Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.

Competencia específica 5

5.2. Investigar, de manera guiada, el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada, empática y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación y por aquellas actitudes cívicas que aseguran su sostenibilidad.

2.3. UNIDAD 3 – Demóstenes

Temporalización: durante el tercer trimestre (35 sesiones, desde el 17 de marzo hasta el 30 de mayo)

A. El texto: comprensión y traducción.

1. Unidades lingüísticas de la lengua griega.

– La oración compuesta. Los procedimientos de subordinación más habituales en griego.

– Formas nominales del verbo. Construcciones de infinitivo y participio.

2. La traducción: técnicas, procesos y herramientas

– Lectura comparada de textos en griego y su traducción en diferentes lenguas.

Comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.

– Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.

– Estrategias básicas de retroversión de textos breves.

– La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria la traducción de problemas y la capacidad de análisis y síntesis. – Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.

– Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.

B. Plurilingüismo.

– Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.

– Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de griego a nivel transnacional.

– Expresiones y léxico específico básico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).

C. La antigua grecia.

– Influencias de la cultura griega en la civilización latina: *Graecia capta feram civitatem cepit.*

– La aportación de Grecia a la cultura y el pensamiento de la sociedad actual.

– Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma.

– El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy.

– La importancia del discurso público para la vida política y social.

D. Legado y patrimonio

– Técnicas básicas de debate y de exposición oral.

– La educación en la Antigua Grecia. Los modelos educativos de Esparta y Atenas y su comparación con los sistemas actuales.

– El arte griego. Características y manifestaciones más importantes.

– La Antigüedad clásica en el patrimonio español y de la Región de Murcia. Principales sitios arqueológicos, museos y festivales.

Competencia específica 1

1.4. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje,

autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

Competencia específica 2

2.3. Identificar prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

Competencia específica 3

3.3. Identificar y definir, de manera guiada, palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος en textos de diferentes formatos.

3.4. Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y la cultura griegas como fuente de inspiración.

Competencia específica 4

4.3. Elaborar trabajos de investigación de manera progresivamente autónoma en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico localizando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual.

Competencia específica 5

5.3. Explorar el legado griego en el entorno del alumnado a partir de criterios dados, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando los resultados a través de diferentes soportes.

3. DISTRIBUCIÓN DE CONTENIDOS

Primera evaluación

Unidad didáctica 1: Homero

N.º de sesiones: 54 Desde el 12 de septiembre al 22 de diciembre de 2023.

1	1.1	<p>1. Unidades lingüísticas de la lengua griega.</p> <ul style="list-style-type: none"> – El alfabeto griego, origen y caracteres. Pronunciación y acentuación de la lengua griega clásica. – Transcripción de términos griegos. Iniciación a la toponimia de raíces griegas en el Mediterráneo. – Clases de palabras: palabras variables e invariables. – Concepto de lengua flexiva: El griego como lengua flexiva. Generalidades de la flexión nominal y pronominal y de la flexión verbal. – La flexión nominal. Concepto de declinación. Las declinaciones. – La flexión pronominal. Series pronominales griegas. – La flexión verbal. Verbos temáticos y atemáticos. Formas personales y no personales del verbo. <p>2. La traducción: técnicas, procesos y herramientas</p> <ul style="list-style-type: none"> – El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción. – Estrategias de traducción. Formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto. – Conocimiento del contexto social, cultural e histórico de los textos traducidos.
2	2.1.	<ul style="list-style-type: none"> – Diferentes sistemas de escritura a lo largo de la historia: los orígenes de la escritura. – El alfabeto griego: su historia e influencia posterior. Reglas de transcripción del alfabeto griego a la lengua propia. – El marco geográfico de la lengua. Del indoeuropeo al griego. Historia de la lengua griega. Etapas. – Léxico: procedimientos básicos de composición y derivación en la formación de palabras griegas.
3	3.1.	<ul style="list-style-type: none"> – La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes épocas y culturas. Soportes de escritura: tipos y preservación.
4	4.1.	<ul style="list-style-type: none"> – Geografía de la Antigua Grecia. Toponimia, nombre y función de los principales enclaves de la civilización griega. Viajeros ilustres. – Etapas de la historia de Grecia entre los siglos VIII a.C. y V d.C. Principales hitos y leyendas. Personajes históricos más relevantes y su importancia para Europa.
5	5.1.	<ul style="list-style-type: none"> – Concepto de legado, herencia y patrimonio. La importancia del legado clásico en la propia cultura. <p>Principales sitios arqueológicos, museos y festivales.</p>

Segunda evaluación

Unidad didáctica 2: Fidas		
N.º de sesiones: 40 Desde el 10 de enero al 17 de marzo de 2024.		
1	1.2. / 1.3.	<ul style="list-style-type: none"> – Elementos no flexivos: preposiciones y conjunciones más frecuentes. – Sintaxis oracional. Concepto de oración. Funciones y sintaxis de los casos. – Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de las palabras en oraciones simples y oraciones compuestas. – La oración simple. Tipos de oraciones simples. Oraciones atributivas y predicativas 2. La traducción: técnicas, procesos y herramientas – Descripción de la estructura y el género. – Peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (directo directo/indirecto, uso de tiempos verbales, géneros, pregunta retórica, etc.). – Errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos. – Herramientas de traducción. Iniciación al uso de glosarios y diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital.
2	2.2.	<ul style="list-style-type: none"> – Identificación de lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica. – Significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos griegos. – Técnicas básicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia, relacionado con los principales aspectos de la cultura griega estudiados.
3	3.2.	<ul style="list-style-type: none"> – Influencia del griego en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico del alumno.
4	4.2.	<ul style="list-style-type: none"> – Historia de la organización política y social de Grecia como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual. – Instituciones y formas de vida de la civilización griega y su reflejo en la sociedad actual: la familia, los oficios, la ciencia y la técnica. El ocio: fiestas y espectáculos. – Creencias de la civilización griega y su reflejo en la sociedad actual. Mitología y religión. Dioses, mitos y héroes griegos. – Influencias de la cultura griega en la civilización latina: <i>Graecia capta feram civitatem cepit</i>.
5	5.2.	<ul style="list-style-type: none"> – Técnicas básicas de debate y de exposición oral. – La educación en la Antigua Grecia. Los modelos educativos de Esparta y Atenas y su comparación con los sistemas actuales. – El arte griego. Características y manifestaciones más importantes. – La Antigüedad clásica en el patrimonio español y de la Región de Murcia. Principales sitios arqueológicos, museos y festivales.

Tercera evaluación

Unidad didáctica 3: Demóstenes		
N.º de sesiones: 45 Desde el 21 de marzo al 21 de junio de 2024.		
1	1.4.	1. Unidades lingüísticas de la lengua griega. <ul style="list-style-type: none"> – La oración compuesta. Los procedimientos de subordinación más habituales en griego. – Formas nominales del verbo. Construcciones de infinitivo y participio. 2. La traducción: técnicas, procesos y herramientas <ul style="list-style-type: none"> – Recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto. – Estrategias básicas de retroversión de textos breves. – La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria la traducción de problemas y la capacidad de análisis y síntesis. – Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación. – Estrategias y herramientas, analógicas y digitales, individuales y cooperativas para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación.
2	2.3.	<ul style="list-style-type: none"> – Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan. – Herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de griego a nivel trasnacional.
3	3.3. / 3.4.	<ul style="list-style-type: none"> – Lectura comparada de textos en griego y su traducción en diferentes lenguas. Comentario de textos bilingües a partir de terminología metalingüística. – Expresiones y léxico específico básico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).
4	4.3.	<ul style="list-style-type: none"> – Influencias de la cultura griega en la civilización latina: <i>Graecia capta feram civitatem cepit</i>. – La aportación de Grecia a la cultura y el pensamiento de la sociedad actual. – Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma. – El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy. – La importancia del discurso público para la vida política y social.
5	5.3.	<ul style="list-style-type: none"> – Técnicas básicas de debate y de exposición oral. – La educación en la Antigua Grecia. Los modelos educativos de Esparta y Atenas y su comparación con los sistemas actuales. – El arte griego. Características y manifestaciones más importantes. – La Antigüedad clásica en el patrimonio español y de la Región de Murcia. Principales sitios arqueológicos, museos y festivales.

4. ORIENTACIONES METODOLÓGICAS Y DIDÁCTICAS. SITUACIONES DE APRENDIZAJE

SITUACIÓN DE APRENDIZAJE (SA)	U. D.	OBSERVACIONES
QUIMERAS	1	Formar campos semánticos con vocabulario científico. Práctica de alfabeto griego con esos étimos Investigación sobre el origen de las palabras. Definir palabras y reflexionar sobre su importancia. Explicación de etimologías. Crear mapas etimológicos. Presentación y divulgación.
CIENCIA Y CAOS	2	Investigar sobre explicaciones mitológicas de las cosmogonías antiguas. Escoger, leer y reflexionar sobre textos antiguos. Comparar las explicaciones mitológicas con las científicas. Elaborar y exponer unos murales explicativos.
COLAPSO	3	Pensar sobre la vida futura. Investigar sobre la vida privada en la antigua Grecia. Establecer paralelismos con la actualidad. Elección y justificación del tema. Elaboración de nuevas propuestas conforme a la vida privada en Grecia. Compartir y difundir el trabajo.

5. MEDIDAS PARA LA INCLUSIÓN Y LA ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

5.1. Programas de actuación para la diversidad

PROGRAMA DE INTEGRACIÓN (Alumnos con necesidades educativas especiales)

Se entiende por alumnado que presenta necesidades educativas especiales, aquél que requiera, por un periodo de su escolarización o a lo largo de toda ella, determinados apoyos y atenciones educativas específicas derivadas de discapacidad o trastornos graves de la conducta.

Se realiza mediante apoyo dentro o fuera del aula ordinaria, por parte del profesorado de Pedagogía Terapéutica. Este apoyo se suele centrar en Lengua y Matemáticas, ya que son consideradas las instrumentales y más básicas para acceder a otras.

También con adaptaciones Curriculares Individualizadas (ACI) en las áreas que lo precise.

Requiere una evaluación psicopedagógica en la que se determinen las necesidades educativas especiales, previa determinación de:

-Niveles de competencia curricular en las áreas en las que se detectan dificultades, a realiza por el profesorado de área correspondiente.

-Evaluación de capacidades intelectuales, contexto socio-familiar y otros aspectos, a realizar por el orientador.

-Una coordinación de todo el proceso por parte del tutor.

Es necesario que se implique todo el Equipo Educativo, coordinado por el tutor, con el asesoramiento del profesorado de PT en la elaboración y desarrollo de las ACIs y del orientador del centro, del Profesor Técnico de Servicios a la Comunidad y con el seguimiento del Jefe de estudios.

PROGRAMA DE COMPENSATORIA

Para alumnos con n.e.e. asociadas a entornos sociales desfavorables, inmigrantes con desconocimiento del castellano, étnia gitana, que presenten desfase curricular significativo (más de un ciclo).

Se realiza mediante apoyo dentro o fuera del aula ordinaria, por parte del profesorado de Compensatoria. Este apoyo se suele centrar en Lengua y Matemáticas, ya que son consideradas las instrumentales y más básicas para acceder a otras.

También con adaptaciones Curriculares Individualizadas (ACI) en las áreas que lo precisen.

Requiere una evaluación pedagógica en la que se determinen las necesidades educativas, previa determinación de:

-Niveles de competencia curricular en las áreas en las que se detectan dificultades, a realizar por el profesorado de área correspondiente.

-Evaluación de las nociones de castellano.

-Evaluación del contexto sociofamiliar y otros aspectos.

-Una coordinación de todo el proceso por parte del tutor y del profesor de Compensatoria, con el asesoramiento del orientador del centro.

Es necesario que se impliquen los mismos elementos que para el programa de integración.

PROGRAMA DE DIFICULTADES DE APRENDIZAJE

Para alumnos que presentan dificultades de aprendizaje: Trastorno por déficit de atención e hiperactividad, Inteligencia límite, dislexia y otras dificultades específicas.

Se realiza mediante apoyo dentro del aula ordinaria, por parte del profesorado. Fuera del aula si el alumno lleva un desfase curricular importante puede recibir apoyo por parte de las PT. Este apoyo se suele centrar en Lengua y Matemáticas, ya que son consideradas las instrumentales y más básicas para acceder a otras. Hay apoyo logopédico para los alumnos con dificultades en el Lenguaje. Se hacen adaptaciones Curriculares Individualizadas en las áreas que lo precisen.

Requiere una evaluación pedagógica en la que se determinen las necesidades educativas, previa determinación de:

-Niveles de competencia curricular en las áreas en las que se detectan dificultades, a realizar por el profesorado de área correspondiente.

-Evaluación del contexto socio-familiar y otros aspectos.

-Una coordinación de todo el proceso por parte del tutor y los profesores de apoyo, con el asesoramiento del orientador del centro.

Los profesionales implicados son todo el Equipo Educativo, coordinado por el tutor, y el asesoramiento del profesorado de Apoyo en la elaboración y desarrollo de las adaptaciones, así como del orientador del centro y con el seguimiento del Jefe de estudios.

PROGRAMA DE MEJORA DEL APRENDIZAJE Y RENDIMIENTO (PMAR)

Se destina al alumnado que haya presentado dificultades de aprendizaje no imputables a falta de estudio y que habiéndose aplicado otras medidas de apoyo sin obtener resultados, se estime que tienen posibilidades de incorporarse a 4º de ESO.

Los aprendizajes de las asignaturas troncales se organizarán en ámbitos.

Requiere una propuesta del equipo pedagógico avalada por el tutor.

Se implica todo el Equipo Educativo, coordinado por el tutor con el seguimiento del Jefe de Estudios.

A- Alumnado con necesidad específica de apoyo educativo

Son alumnos y alumnas que requieren una atención educativa diferente a la ordinaria, por presentar necesidades educativas especiales, por dificultades específicas de aprendizaje, por sus altas capacidades intelectuales, por haberse incorporado tarde al sistema educativo, o por condiciones personales o de historia escolar, puedan alcanzar el máximo desarrollo posible de sus capacidades personales y, en todo caso, los objetivos establecidos con carácter general para todo el alumnado.

Alumnado con necesidades educativas especiales

Alumnado que presenta necesidades educativas especiales, aquel que requiera, por un periodo de su escolarización o a lo largo de toda ella, determinados apoyos y atenciones educativas específicas derivadas de discapacidad o trastornos graves de conducta.

Alumnado con necesidades de compensación educativa y/o con integración tardía en el sistema educativo español

Alumnos que, por proceder de otros países o por cualquier otro motivo, se incorporen de forma tardía al sistema educativo español. Dicha incorporación se garantizará, en todo caso, en la edad de escolarización obligatoria. Alumnos que se encuentren en situaciones desfavorables derivadas de factores sociales, económicos, culturales, geográficos, étnicos o de otra índole.

Alumnado con altas capacidades intelectuales

Alumnado que presenta altas capacidades intelectuales para los cuales se adoptarán planes de actuación adecuados a dichas necesidades, así como la flexibilización de la duración de cada una de las etapas del sistema educativo con independencia de su edad.

Alumnado con dificultades de aprendizaje

Alumnos que sin tener una inteligencia inferior a la media, discapacidad, falta de motivación o pertenencia a minorías étnicas, presentan resultados curriculares inferiores a la media siendo destacable su retraso o dificultad con los aprendizajes instrumentales.

B- Recursos

Aula de apoyo

Profesores de Pedagogía Terapéutica.

Aula de logopedia

Profesor de AL.

Asesoramiento al profesorado y recursos didácticos. Con apoyo, según necesidades.

Aula ordinaria

con asesoramiento al profesorado y recursos didácticos.

Aula de C. Compensatoria

Profesor de Compensatoria.

Otros profesionales

Profesora Técnica de Servicios a la Comunidad.

Intérprete.

C- Medidas de actuación

Medidas de apoyo ordinario

-Programa de contenidos mínimos (Lengua y Matemáticas).

-Refuerzo en las áreas de Lengua y Matemáticas.

-Ajustes educativos en la programación de aula:

a. Cambios metodológicos y de evaluación.

b. Modificación en la temporalización.

c. Concreción y priorización de contenidos mínimos.

d. Atención individualizada (profesor o compañero).

e. Agrupamiento flexible.

f. Actividades de refuerzo.

Medidas de apoyo específico.

Desde los Departamentos Didácticos se informará a todo el profesorado de los diferentes programas, así como de los alumnos que participan en ellos, de sus perfiles, necesidades y medidas educativas llevadas a cabo en cursos anteriores.

El Departamento de Orientación presentará cada año la composición definitiva de cada uno de los programas, en donde encontraremos las carpetas informatizadas de los alumnos (DROPBOX) con unas primeras informaciones: INFORME INICIAL del alumno en donde se recoge el perfil, necesidades educativas y medidas a aplicar y el HORARIO de apoyo del alumno si lo precisa.

El profesorado recogerá información sobre el nivel de Competencia Curricular de estos alumnos (pruebas de evaluación inicial preparadas por los departamentos, en primaria y secundaria).

El profesor tutor elaborará el PTI de cada uno de sus alumnos que los precisen, entregando a Jefatura de Estudios.

Los profesores de área junto con los profesores de Apoyo elaborarán al trimestre las adaptaciones curriculares individualizadas que precisen los alumnos, así como los materiales específicos de apoyo para la acción educativa.

Estas ADAPTACIONES CURRICULARES, elaboradas por los profesores implicados serán archivadas junto a su PTI correspondiente en las carpetas informatizadas a disposición en los departamentos.

Los Jefes de Departamento velarán para que todo este proceso quede culminado después de la sesión de la Evaluación Inicial.

A la carpeta del alumno se le irá sumando toda la documentación relativa al proceso educativo (competencia curricular, estilo de aprendizaje, ficha de evaluación trimestral de información a los padres, informe final, etc.)

6. MATERIALES Y RECURSOS DIDÁCTICOS

6.1. PRINCIPIOS PEDAGÓGICOS

La metodología didáctica debe presentar las siguientes características:

- Favorecerá la capacidad del alumno para aprender por sí mismo, para trabajar en equipo y para aplicar los métodos apropiados de investigación.
- Subrayará la relación de los aspectos teóricos de la materia con sus aplicaciones prácticas en la sociedad.

Consideramos que, de forma general, el proceso de enseñanza/aprendizaje ha de realizarse mediante las siguientes actividades, que aplicaremos en cada tema:

METODOLOGÍA. ACTIVIDADES DIDÁCTICAS.	
Actividades de introducción y conocimientos previos	Han de introducir el interés del alumno por lo que respecta a la realidad que han de aprender. Son las que se realizan para conocer las ideas, opiniones, aciertos o errores de los alumnos sobre los contenidos que se van a desarrollar.
Actividades de desarrollo	Son las que permiten conocer los conceptos, los procedimientos o las nuevas actitudes.
Actividades de síntesis-resumen	Son aquellas que facilitan la relación entre los distintos contenidos aprendidos y favorecen el enfoque globalizador.
Actividades de consolidación, recuperación y ampliación	Permiten contrastar las ideas nuevas con las previas de los alumnos, así como aplicar los aprendizajes. Son las que se programan para los alumnos que no han alcanzado los conocimientos trabajados. Son las que permiten profundizar en los contenidos a aquellos alumnos que han realizado correctamente las actividades de desarrollo.
Actividades de evaluación	Incluyen las actividades dirigidas a la evaluación inicial, formativa y sumativa.

La aplicación de estas actividades se atenderá a los siguientes principios básicos que han de estar presentes continuamente en el proceso de enseñanza/aprendizaje de cada unidad didáctica:

- Selección de textos accesibles al nivel de los alumnos. La práctica de la traducción será, pues, graduada (es decir, acorde a los conocimientos del alumno), sugestiva (por su contenido y relación con el tema tratado en la unidad), continuada (para que resulte eficaz) y controlada (bajo la dirección y orientación del profesor).
- La correcta interpretación de un fragmento implicará su contextualización, el análisis de los aspectos gramaticales, y la captación y comentario del mensaje que en él aparece.
- Dada la dificultad de presentar textos originales para la transmisión de todos los conceptos culturales de la unidad, se recurrirá también a la lectura de fragmentos traducidos o bilingües de autores latinos siempre que el profesor lo juzgue pertinente.
- El comentario de texto irá, siempre que ello se considere adecuado, acompañado de material audiovisual: mapas, gráficos, diapositivas, vídeos, etc.
- Estudio de los aspectos lingüísticos y culturales debe ser coherente.
- La asimilación de los contenidos lingüísticos y culturales tendrá el doble objetivo de comprender la sociedad y la cultura romana y conocer su pervivencia en el mundo occidental.

La aplicación metodológica práctica a cada unidad contará básicamente con los siguientes pasos:

1. Como actividades de introducción, motivación y conocimientos previos proponemos:

- El conocimiento por parte del alumno de los objetivos, los contenidos, los criterios de evaluación, etc. de la unidad didáctica, con el fin de que sepa por dónde se mueve y qué sentido tienen las actividades que se realizan.
- Introducción motivadora por parte del profesor, donde se señalen los elementos más atractivos por actuales e interdisciplinarios del tema que se va a tratar.
- Debate y actividad pregunta-respuesta sobre el tema introducido por el profesor, con el fin de facilitar una idea precisa de dónde se parte. Para ello se puede tomar como punto de partida el texto traducido inicial de cada tema, o algún otro de los incluidos en los materiales de Anaya que el profesor considere más adecuado.
- Repaso de las nociones ya vistas con anterioridad y consideradas necesarias para la comprensión de la unidad, tomando nota de las lagunas o dificultades detectadas.
- Introducción de cada aspecto lingüístico, siempre que ello sea posible, mediante las semejanzas o pervivencia de los mismos en la lengua propia del alumno.

2. Como actividades de desarrollo se incluyen:

- Lectura y comentario de textos traducidos.
- Lectura comprensiva del tema de cultura.
- Resolución de actividades del apartado de cultura.
- Elaboración de esquemas del tema de cultura.
- Resolución de ejercicios de léxico.
 - Resolución de ejercicios sobre aspectos morfosintácticos y traducción de oraciones con aplicación de los mismos.
- Traducción de un texto original propuesto, realizando los siguientes pasos:
 - a.- Lectura previa en voz alta corregida por el profesor.
 - b.- Análisis del vocabulario.
 - c.- Relaciones gramaticales:
 - aislar las oraciones
 - reconocer las formas gramaticales
 - establecer las relaciones sintácticas
 - d.- Traducción.
 - Descubrimiento en los textos traducidos de la parte lingüística, cultural y de léxico de interés para la unidad que se está trabajando. Este descubrimiento estará acompañado de las explicaciones sistematizadas del profesor cuando sea preciso. Conviene que la parte propiamente informativa que se debe memorizar, reducida a contenidos mínimos, quede explícitamente reseñada y encuadrada en el cuaderno de clase del alumno.
 - Selección, comentario y aprendizaje del vocabulario, que se repasará y aplicará a los textos durante todos los temas.

Este es el conjunto total de actividades de desarrollo que cada unidad ofrece. Es el profesor, a la vista del ritmo de aprendizaje del grupo y de la diversidad del mismo, así como de sus propios intereses quien decidirá cuáles realizar con mayor profusión y cuáles no.

3. Actividades de síntesis-resumen:

- Análisis y comentario de un texto final. Entendemos por análisis el comentario gramatical completo del texto traducido, que debe comprender, además de las relaciones gramaticales entre sus elementos, la relación existente entre los distintos párrafos del texto. El comentario de texto, tras captar y comentar las ideas principales que se nos transmiten, emite juicios y aporta opiniones que no están directamente en el texto.

Consideramos conveniente realizar esta actividad tras la traducción, pues comporta la ventaja de no emitir juicios previos al conocimiento directo del texto.

- Visualización de la materia lingüística y cultural incluida en cada unidad mediante gráficos, paradigmas, esquemas, mapas, etc.

4. Actividades de consolidación, recuperación y ampliación:

Al final se realizarán actividades sobre los cuatro apartados en que se estructura cada tema: legado, léxico, lengua y textos partiendo de un texto. El profesor podrá realizarlas con actividades o textos de la unidad no trabajados hasta el momento en las de desarrollo. La finalidad de estas será:

- Realización de ejercicios apropiados y lo necesariamente abundantes y variados que sea preciso, con el fin de afianzar los contenidos lingüísticos, culturales y léxicos trabajados en el tema.
- Con el fin de atender a aquellos alumnos que planteen problemas en la asimilación de los diversos contenidos, se prepararán ejercicios de dificultad graduada y breves para los temas lingüísticos y léxicos; para los temas culturales se les pedirá la realización de breves lecturas y esquemas de las mismas, siempre acompañados de la ayuda del profesorado.
- Mientras se realizan estas actividades de recuperación, aquellos alumnos que hayan alcanzado satisfactoriamente los contenidos propuestos, realizarán tareas preparadas de antemano para profundizar en los mismos, como realización de pequeños trabajos de investigación sobre temas culturales, lecturas complementarias y ampliación de léxico de la propia lengua relacionado con el tema, mediante diccionarios o textos apropiados.

5. Actividades de evaluación

Además de la observación directa del trabajo de los alumnos en clase, al final de cada unidad temática se podrán realizar pruebas orales o escritas con el fin de analizar la consecución de los objetivos propuestos. Estas pruebas, como es lógico, deberán tener en cuenta los objetivos y contenidos comentados al comienzo de cada tema a los alumnos.

7. MATERIALES

Esta programación de Latín pretende trabajar con los materiales siguientes:

Libro de texto, en caso de ser exigido por el departamento, se intentará que las actividades incluidas en los libros de texto se ajusten a esta programación.

Fichas fotocopiables elaboradas por el profesor con ejercicios y algunas explicaciones, la mayoría de ellas estarán a disposición de los alumnos en CLASSROOM.

Páginas Web con recursos, sobre todo audiovisuales, que puedan aportar riqueza al proceso de enseñanza y aprendizaje.

Libros de lectura para los alumnos, ver apartados posteriores.

Diccionarios, libros de gramática griega y otros, como enciclopedias o tratados sobre algún punto en concreto de los contenidos.

Discos de música y películas con documentales o ficción sobre los temas expuestos en clase.

Otros recursos como revistas o presentaciones, preferiblemente elaboradas por alumnos de este u otros centros educativos, o por profesores.

Naturalmente, para practicar estos materiales necesitaremos los recursos que el propio Instituto ofrece: ordenadores, portátiles y de mesa, proyectores, pizarras digitales...

8. MÉTODOS PEDAGÓGICOS PARA BACHILLERATO DE INVESTIGACIÓN

En el ejercicio de su autonomía, los centros docentes podrán ofertar un programa específico para el aprendizaje autónomo y el uso sistemático de metodología de investigación, previa autorización de la Consejería con competencias en materia de educación.

El Bachillerato de Investigación tiene como finalidad proporcionar al alumnado una preparación más profunda y especializada en las distintas materias, aunando planteamientos metodológicos de gran rigor científico y crítico. Los alumnos que cursen este programa deberán integrar como parte de su desarrollo formativo aquellos métodos del trabajo próximos a la dinámica universitaria, que les permitan elaborar, exponer, argumentar y divulgar de forma razonada proyectos de investigación.

Este programa está dirigido a los alumnos que acceden a esta enseñanza con un buen expediente académico y que deseen cursar el Bachillerato con un alto nivel de exigencia. La Consejería con competencias en materia de educación podrá establecer los requisitos académicos necesarios para la incorporación a este programa.

Los alumnos que cursen Bachillerato de Investigación **realizarán un proyecto de investigación** que se desarrollará, con carácter general, a lo largo de los dos cursos, relacionado con los aprendizajes de, al menos, una materia, preferentemente de la modalidad cursada. Dicho trabajo será dirigido por un profesor que haya completado los cursos de formación ofertados por la Consejería con competencias en materia de educación. La calificación obtenida por el alumno en la realización del proyecto de investigación podrá ser tenida en cuenta por el profesorado en la evaluación de aquellas materias de segundo curso de Bachillerato cuyos aprendizajes estén relacionados con el proyecto de investigación desarrollado.

El profesor tutor del trabajo de la alumna o alumno de investigación guiará dicho trabajo, mediante reuniones periódicas, hasta la presentación final, estimulando en cada momento y animando el proceso. También le compete al profesor juzgar si dicho trabajo se desarrolla con normalidad, y si el alumno es apto para terminar el trabajo en el segundo curso.

9. ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES

ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA/EXTRAESCOLAR	FECHA	OBSERVACIONES
Visita a yacimientos de época clásica	Primer cuatrim.	Preferente, se hará dentro de la Región de Murcia, o alrededores, aprovechando la multiplicidad de restos de época antigua en numerosos municipios.
Visita a ciudades con restos clásicos	Indeterm.	En España o afuera, tales como Cartagena, Roma, Florencia, Atenas, Mérida, Tarragona, Ampurias, etc. Si fuera posible, esta actividad se coordinaría con otros departamentos, como el de Historia

10. SABERES TRANSVERSALES

En el desarrollo del currículo se incorporan, integrados, elementos educativos básicos, como: la educación para la salud, incluida la afectivo-sexual, la igualdad entre hombres y mujeres, la formación estética y el respeto mutuo y la cooperación entre iguales, la educación ética y cívica, la igualdad de derechos entre los sexos y la educación para la paz, para que sean objeto de un tratamiento transversal, así como otros contenidos transversales de relevancia social. Se establece que todo el alumnado deberá cursar Educación en Valores Cívicos y Éticos en uno de los cursos de la etapa. La inclusión de estos elementos y su trabajo diario en el aula será fundamental para una enseñanza en valores que propicie una actitud y una participación social, crítica, activa y solidaria. En muchas ocasiones constituyen el contenido del ámbito sociolingüístico y en las restantes impregnan por completo el currículo. No obstante, se apreciará una mayor implicación con la educación moral y cívica, para la paz y la convivencia, haciendo hincapié en las normas de convivencia básicas y en las normas de cortesía. En la medida en que la cultura y las lenguas clásicas constituyen un elemento esencial de análisis y comprensión de la realidad a través de estructuras lógicas y la asimilación de hechos del pasado con repercusión en el presente, se convierten también en vehículo de formación moral; de modo especial señalamos el valor moral de los textos clásicos en tanto que ejemplos de herramienta de acuerdo y búsqueda colectiva de la justicia y la solidaridad. La literatura puede ser también una fuente privilegiada de experiencias y reflexiones morales. Es en los saberes actitudinales donde se hacen referencias a la educación ética y cívica. Especialmente los referidos a la valoración y respeto por las normas que rigen el intercambio comunicativo y el enriquecimiento de la expresión oral y escrita a partir del conocimiento de las antiguas lenguas flexivas; la actitud crítica ante los usos sociales y expresivos de las lenguas, en una perspectiva histórica y transversal, que suponen una discriminación social, racial, sexual; la sensibilidad y, en su caso, actitud crítica ante el contenido ideológico de obras literarias que suponen una discriminación social, racial, sexual, etc. La igualdad entre los sexos en el área se concreta en la búsqueda de una actitud crítica ante expresiones de la lengua escrita y oral que suponen una discriminación sexual; despertar una actitud crítica ante los usos discursivos, verbales y no verbales, orientados a la persuasión ideológica, especialmente el discurso televisivo y publicitario, y ante la utilización de contenidos y formas que suponen una discriminación sexual. La educación para la paz aparece en objetivos generales tales como conocer y valorar la realidad plural de España y de Europa, en perspectiva histórica y lingüística; en conceptos relativos a este objetivo, la diversidad, y en actitudes de receptividad y respeto por las opiniones ajenas; la actitud crítica ante las determinaciones sociales que regulan los usos orales, la valoración, de la producción en las diversas lenguas romances de España como expresión de su riqueza... El tema prioritario, sin embargo, será la educación para la paz, objetivo del Centro, cuya presencia es indivisible de los contenidos del ámbito, sobre todo a través de las áreas de Ciencias Sociales y Ética.

11. ESTRATEGIAS E INSTRUMENTOS PARA LA EVALUACIÓN DEL PROCESO DE APRENDIZAJE DEL ALUMNADO

11.1. Instrumentos de evaluación

Los instrumentos que este departamento establece para la evaluación de las asignaturas son:

-Ejercicios, valorados, sobre todo, los que se hacen en clase. Se intentará, en todo lo posible, que los alumnos trabajen en grupo varias veces en cada trimestre.

-Pruebas escritas individuales: al menos, una por trimestre, en cada competencia señalada con este instrumento.

-Observación directa del profesor: en todo momento, el profesor utilizará este método para valorar la participación o la actitud de los alumnos hacia la asignatura.

-Trabajos de investigación: en cada trimestre se hará un trabajo, o se desarrollará una fase de un trabajo más largo que será expuesto, en la medida de lo posible, de forma oral, en clase.

-Exposiciones orales.

11.2. Criterios de calificación

Los criterios de calificación se relacionan directamente con los criterios de evaluación (derivados de las competencias específicas) y con los instrumentos de evaluación, por lo que en la siguiente tabla establecemos las funciones entre los tres términos, para todas las evaluaciones:

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS	CRITERIOS DE CALIFICACIÓN	INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
1. Textos y gramática	70% (7 puntos)	Exámenes orales y escritos, ejercicios
2. Léxico, plurilingüismo	10% (un punto)	Exámenes, ejercicios
3. Educación literaria	10% (un punto)	Examen
4. Civilización griega 5. Patrimonio y legado	10% (un punto)	Trabajos de investigación, Exposiciones (3ª eval., al menos)

La primera evaluación supone un 10% de la nota final del curso (un punto), la segunda un 30% para lo mismo (tres puntos), la tercera un 60% (seis puntos).

A- EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

Si un alumno suspende la evaluación final, tiene pendiente esta asignatura o ha perdido el derecho a la evaluación continua, será evaluado con una selección de saberes, con el único instrumento de un examen escrito presencial, como se detalla a continuación, respecto a saberes básicos y criterios de evaluación:

SABERES BÁSICOS

A. El texto: comprensión y traducción.

1. Unidades lingüísticas de la lengua griega.

– El alfabeto griego, origen y caracteres. Pronunciación y acentuación de la lengua griega clásica.

– Clases de palabras: palabras variables e invariables.

– Concepto de lengua flexiva: El griego como lengua flexiva. Generalidades de la flexión nominal y pronominal y de la flexión verbal.

– La flexión nominal. Concepto de declinación. Las declinaciones.

– La flexión pronominal. Series pronominales griegas.

– La flexión verbal. Verbos temáticos y atemáticos. Formas personales y no personales del verbo.

– Elementos no flexivos: preposiciones y conjunciones más frecuentes.

– Sintaxis oracional. Concepto de oración. Funciones y sintaxis de los casos.

– Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de las palabras en oraciones simples y oraciones compuestas.

– La oración simple. Tipos de oraciones simples. Oraciones atributivas y predicativas

– La oración compuesta. Los procedimientos de subordinación más habituales en griego.

– Formas nominales del verbo. Construcciones de infinitivo y participio.

2. La traducción: técnicas, procesos y herramientas

– El análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.

– Estrategias de traducción. Formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, obra) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto.

– Herramientas de traducción. Iniciación al uso de glosarios y diccionarios, atlas o correctores ortográficos en soporte analógico o digital.

– La traducción como instrumento que favorece el razonamiento lógico, la constancia, la memoria la traducción de problemas y la capacidad de análisis y síntesis. – Aceptación del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.

B. Plurilingüismo.

- El alfabeto griego: su historia e influencia posterior. Reglas de transcripción del alfabeto griego a la lengua propia.
- Léxico: procedimientos básicos de composición y derivación en la formación de palabras griegas.
- Identificación de lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica.
- Significado y definición de palabras de uso común en las lenguas de enseñanza a partir de sus étimos griegos.
- Técnicas básicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia, relacionado con los principales aspectos de la cultura griega estudiados.
- Influencia del griego en la evolución de las lenguas de enseñanza y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico del alumno.

11.3. Criterios de evaluación:

Competencia específica 1

1.1. Realizar traducciones directas o inversas de textos o fragmentos adaptados u originales, de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares de la lengua y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas.

1.2. Seleccionar de manera progresivamente autónoma el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.

1.3. Revisar y subsanar de manera progresivamente autónoma las propias traducciones y las de los compañeros y compañeras, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.

1.4. Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando las estrategias más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.

Competencia específica 2

2.1. Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado aplicando, de manera guiada, estrategias de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.

2.2. Explicar, de manera guiada, la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.

2.3. Identificar prejuicios y estereotipos lingüísticos adoptando una actitud de respeto y valoración de la diversidad como riqueza cultural, lingüística y dialectal, a partir de criterios dados.

De este modo, para los saberes de la competencia específica 1 corresponden nueve puntos de la prueba extraordinaria, mientras que para los saberes de la competencia específica 2 compete el punto restante, quedando una correspondencia porcentual de 90% y 10%.

B- PÉRDIDA DE EVALUACIÓN CONTINUA

Se considera que un alumno ha perdido el derecho a la evaluación continua cuando ha dejado de asistir a un 30% de las sesiones de una evaluación. En este caso, el profesor considerará si es pertinente, después de comunicar debidamente al alumno su pérdida, que haga un solo examen al final de cada evaluación, prescindiendo de otros instrumentos que no han tenido tiempo para su desarrollo, en donde se evalúen los saberes básicos de la competencia específica 1 con un 90% (nueve puntos), y los de la competencia específica 2 con un 10% (un punto), a semejanza de la prueba extraordinaria, pero en cada evaluación.

C- RECUPERACIÓN DE PENDIENTES

Los alumnos pendientes de Griego I serán evaluados mediante la selección de criterios expuesta en el apartado C, *supra*, que puede ser dividido en dos exámenes, con contenidos a criterio del Departamento, en enero o febrero y, el último, en abril para no interferir con el desarrollo del curso normal. En este caso, la primera prueba determinará un 40% de la nota, y la segunda un 60%. En caso de no poder realizarse la primera prueba, el valor de la segunda será un 100% de la nota. Corre también a criterio del departamento si, dentro de estos porcentajes, se ha de valorar el trabajo de cada alumno, con bloques de ejercicios preparatorios de las pruebas.

No existen clases de repaso para alumnos pendientes en este departamento, pero la obligación del profesor es atender de forma adecuada y razonable a estas personas.

12. EVALUACIÓN DE LA PRÁCTICA DOCENTE

La labor y actuación de cada profesor/a en el proceso de enseñanza-aprendizaje será evaluada por parte de cada docente y como apoyo a dicha evaluación los alumnos realizarán una **coevaluación** de la práctica docente de forma cualitativa a través de un cuestionario de Google que recoja la valoración del docente en cuanto a la metodología empleada, las actividades programadas, la dificultad de las mismas, la dificultad de los exámenes, la calidad de preparación de las clases, el uso de las TIC en clase, la comunicación con el alumnado a través de la plataforma educativa de Classroom, etc. El cuestionario se enviará a los alumnos al final de cada evaluación a través de la plataforma educativa de Classroom.

La coevaluación del docente desde el alumnado debe ser entendida como una orientación, como una ayuda y no como una verdad absoluta. Los docentes que la van a llevar a cabo no deben esperar del alumnado una opinión sobre su labor del todo objetiva, ya que pueden opinar de forma poco fiable, pueden no entender bien lo cuestionado, pueden dejarse llevar por la opinión de compañeros/as, etc. Es, por tanto, una opinión que debe ser entendida como una idea aproximada de cómo ven los alumnos/as nuestro trabajo. Por otra parte, la información obtenida por los docentes de cada evaluación realizada por los alumnos/as debe ser anónima. Ningún docente tendrá la obligación de darla a conocer a nadie. Puede quedarse con la información y usarla de forma responsable como una guía de qué y cómo puede que necesite cambiar o modificar en sus prácticas docentes diarias. Lo ideal será poder disponer de esa información anónimamente, para poder extraer datos globales de cómo nos ven los alumnos/as a los docentes, **cómo aprecian nuestra labor diaria y qué cosas puede que necesiten ser mejoradas.**

A- Agentes e instrumentos de evaluación

La legislación sitúa como elemento primordial de la evaluación externa del sistema a la Inspección educativa, pero como ya hemos comentado al principio, la evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje es una tarea que atañe de lleno al profesorado. Será éste quien realice una evaluación interna de los distintos aspectos citados.

Se promoverá y facilitará la participación de otros sectores de la comunidad educativa: alumnos, padres y personal no docente. De éstos se solicitará la información pertinente en relación con los ámbitos que se analicen.

En función de los informantes y del aspecto objeto de evaluación, podemos establecer los instrumentos básicos de recogida de información: el cuestionario, el diálogo, la observación y la autoevaluación responsable.

A- Evaluación de la unidad didáctica

La identificación y análisis de cómo se desarrolló la unidad didáctica en el aula puede realizarse sobre fuentes de datos:

-El punto de vista del profesor, que se conocerá a través del diario, en el que se recogen datos de clase, los alumnos, la evaluación, el diseño de la unidad y otros datos que interesen al profesor o al equipo.

-El punto de vista de los alumnos, que se puede obtener a través de un pequeño cuestionario de opinión que se les pase al final de la experiencia.

Una vez recabados los datos se reflexionará sobre las siguientes cuestiones:

-¿ qué aspectos deben ser cambiados para las próximas unidades que se elaboren?

-¿ en el caso de volver a enseñar la misma unidad didáctica, qué debiera ser modificado para mejorarla ?

-¿ qué ha aportado profesionalmente al profesor la realización de esta experiencia ?

- ¿ qué han aprendido alumnos en la experiencia ?

- ¿ qué sugerencias se ofrecen a aquellos otros profesores que quieran enseñar la misma unidad en otros contextos ?

B- Evaluación de la programación didáctica

Hay tres momentos claves en la evaluación de la programación:

1. Tras su planificación y previamente a su desarrollo, mediante un cuestionario al profesor.

2. Durante el desarrollo de la misma. Tras cada evaluación se revisará el grado de cumplimiento de la programación y se reajustará a la aplicación en el aula.

3. Al final del proceso. A través de la memoria final, se reflexionará sobre la idoneidad de la programación y se revisarán los problemas, a fin de mejorar el próximo curso.

-Cuestionario de los alumnos.

13. FOMENTO DE LA LECTURA

Es evidente que para el correcto desarrollo del currículo de nuestra asignatura se hace muy necesaria la lectura de textos de autores clásicos, traducidos o adaptados, incluso breves textos en su idioma original, lo que produce en los alumnos, como mínimo, estupor al comprobar que las formas de pensamiento de hace dos mil o dos mil quinientos años no han cambiado en absoluto, visto desde nuestra perspectiva, y que los textos no han perdido calidad literaria desde entonces, sino todo lo contrario.

Durante este curso pretendemos llevar a cabo un plan para que los alumnos lean y comprendan textos relacionados con las civilizaciones clásicas:

-Como lectura obligatoria, se proponen varios textos traducidos del griego, alguno bilingüe, distribuidos convenientemente en las unidades didácticas. Estas lecturas permitirán evaluar varios saberes referidos a la Civilización Griega.

-No debe descartarse la lectura de artículos o libros de divulgación referidos al mundo del griego.

-Los textos y frases que forman parte de la didáctica lingüística también pueden y deben ser utilizados para profundizar en conocimientos sobre los mismos, ampliando así la visión, que queda siempre un tanto estrecha después de traducir una sola frase de un autor clásico.

-Finalmente, para que nuestros alumnos tengan una visión más amplia de la literatura romana y los valores que refleja, cada semana el profesor escribirá un breve texto en la pizarra, a modo de "frase de la semana", de un autor heleno, que traducirá y comentará con ellos, organizando un breve debate.

Se recomienda encarecidamente evitar el abuso de nuevas tecnologías en el proceso de enseñanza: está demostrado que ralentizan y determinan el aprendizaje del alumnado, son solo un instrumento imperfecto.